

1) Mivel nem tette meg az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megfeleljen az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 1980. július 15-i 80/778/EGK irányelv I. melléklete követelményeinek, a Portugál Köztársaság nem teljesítette az ezen irányelv 7. cikkének (6) bekezdéséből és 19. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 184., 2003.8.2.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 6.

a C-276/03. sz., **Scott SA** kontra Európai Közösségek Bizottsága és Francia Köztársaság ügyben (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés – Jogellenes állami támogatás – A 659/1999/EK rendelet időbeli hatálya – Összeegyeztethetlenséget és a támogatás visszatérítését kimondó határozat – Elévülési idő – Megszakítás – A támogatás kedvezményezettje tájékoztatásának szükségessége az elévülési időt megszakító intézkedésről)**

(2005/C 296/05)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-276/03. P. sz., **Scott SA** (székhelye: Saint-Cloud [Franciaország], ügyvédek: J. Lever, QC, G. Peretz, A. Nourry, R. Griffith és M. Papadakis) fellebbezőnek a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. június 24-én benyújtott fellebbezése tárgyában, másik fél az eljárásban: az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: J. Flett), a **Francia Köztársaság**, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó) tanácselnök, N. Colneric, K. Schiemann, Juhász E. és E. Levits bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: M.-F. Contet főtanácsos, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A fellebbezést elutasítja.
- 2) A Scott SA és az Európai Közösségek Bizottsága maguk viselik költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 200., 2003.8.23.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. október 6.

a C-291/03. sz., (a VAT and Duties Tribunal, Manchester előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a **MyTravel plc** kontra **Commissioners of Customs & Excise** ügyben (<sup>1</sup>)

**(Hatodik HÉA-irányelv – Az idegenforgalmi tevékenységre vonatkozó szabályozás – Utazási csomagok – Harmadik személyek igénybevétele és önerőből nyújtott szolgáltatások – Az adó számítási módja)**

(2005/C 296/06)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-291/03. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a VAT and Duties Tribunal, Manchester (Egyesült Királyság) a Bírósághoz 2003 július 4-én érkezett, 2003. június 30-i határozatával terjesztette elő az előtte a **MyTravel plc** és a **Commissioners of Customs & Excise** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, A. Borg Barthet (előadó), J.-P. Puissochet, S. von Bahr és U. Lohmus bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: M. M. Ferreira főtanácsos, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Azon idegenforgalmi tevékenységet folytató adóalany vagy utazásszervező, amely a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelvet átültető nemzeti szabályozásban meghatározott módszer szerint készítette el az adott adózási időszakra vonatkozó HÉA-bevallását, jogosult a Bíróság által a hatodik irányelvvvel összeegyeztethetőnek ítélt módszer alapján újraszámolni HÉA-kötelezettségét a nemzeti jogában meghatározott feltételek szerint, amelyeknek tekintettel kell lenniük a hatékony érvényesülés és egyenértékűség elvére.
- 2) A hatodik 77/388 irányelv 26. cikkét akként kell értelmezni, hogy azon idegenforgalmi tevékenységet folytató adóalany vagy utazásszervező, amely az értékesített utazási csomagok keretében harmadik személyek igénybevétele és önerőből teljesített szolgáltatásokat nyújt az utasok számára, elvben jogosult a piaci érték alapján elkülöníteni az utazási csomagon belül az önerőből nyújtott szolgáltatásnak megfelelő részt, ha ezen érték meghatározható. Ilyen esetben az adóalany csak akkor alkalmazhatja a tényleges költség módszert, ha bizonyítja, hogy e módszer pontosan tükrözi az utazási csomag árának tényleges összetevőit. A piaci érték módszer alkalmazásának nem feltétele, hogy a tényleges költség módszerrel egyszerűbb legyen, sem az, hogy a tényleges költség módszerrel számolt eredménnyel azonos vagy ahhoz hasonló HÉA-kötelezettséget eredményezzen. Ezért:

– az idegenforgalmi tevékenységet folytató adóalany, illetve utazásszervező nem alkalmazhatja tetszés szerint a piaci érték módszert, és

- e módszer azon önerőből nyújtott szolgáltatásokra alkalmazandó, amelyek piaci értéke megállapítható, akkor is, ha ugyanarra az adózási időszakra vonatkozóan nem állapítható meg egyes önerőből nyújtott szolgáltatások értéke az utazási csomagon belül, mivel az adóalany önállóan nem kínál ezekhez hasonló szolgáltatásokat.
- 3) A kérdést előterjesztő bíróság feladata, hogy az alapiügy körülményeinek figyelembevételével meghatározza az utazási csomag keretében kínált repülőutak piaci értékét. E bíróság meghatározhatja e piaci értéket az átlagértékekből kiindulva. Ezzel összefüggésben a más utazásszervezők részére értékesített jegyek piacát lehet a leginkább alkalmas piacnak tekinteni.

(<sup>1</sup>) HL C 213., 2004.9.6

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 13.

a C-458/03. sz. (Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Parking Brixen GmbH kontra Gemeinde Brixen, Stadtwerke Brixen AG ügyben (<sup>1</sup>)

(Közbeszerzés – Közbeszerzési szerződések odaítélése – Szolgáltatási koncesszió – Nyilvános fizetőparkolók üzemeltetése)

(2005/C 296/07)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-458/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen (Olaszország) a Bírósághoz 2003. július 23-án érkezett, 2003. október 30-i határozatával az előtte a **Parking Brixen GmbH** és a **Gemeinde Brixen**, valamint a **Stadtwerke Brixen AG** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), K. Schiemann és Juhász E. bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. F. Contet főtanácsos, 2005. október 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Nyilvános fizetőparkoló üzemeltetésének hatóság általi odaítélése valamely szolgáltató részére, amelynek ellenszolgáltatásaként e szolgáltató a harmadik személyek által e parkoló használatáért fizetett összegeket kapja, a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv hatálya alá nem tartozó közszolgáltatási koncesszióknak minősül.

- 2) Az EK 43. és az EK 49. cikket, valamint az egyenlő bánásmód elvét, a hátrányos megkülönböztetés tilalmát és az átláthatóság elvét akként kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes, ha valamely hatóság versenyztetés nélkül ítél oda közszolgáltatási koncessziót a saját különleges vállalkozásából átalakulással létrejött részvénytársaságnak, amelynek tevékenységi körét lényeges új területekre terjesztették ki, alaptőkéjét rövid időn belül kötelezően meg kell nyitni más tőkeforrások előtt, tevékenységének területét Olaszország egészére és külföldre kiterjesztették, és igazgatósága igen széles ügyvezetési jogkörrel rendelkezik, amit önállóan gyakorolhat.

(<sup>1</sup>) HL C 7., 2004.1.10.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. október 6.

a C-502/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Görög Köztársaság ügyben (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségszegés – Környezet – Hulladékgazdálkodás – A 91/156/EGK irányelvvel módosított 75/442/EGK irányelv – 4., 8. és 9. cikk)

(2005/C 296/08)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-502/03. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: M. Konstantinidis) kontra **Görög Köztársaság** (meghatalmazott: E. Skandalou) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2003. november 26-án benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, R. Schintgen és J. Klučka (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel nem hozta meg a 91/156/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv 4., 8. és 9. cikke betartásának biztosításához szükséges intézkedéseket, a Görög Köztársaság nem teljesítette az említett rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 47., 2004.2.21.